

شیلی: خیزش مردمی باید راه را به سوی مجلس موسسان بگشاید

سرجیو گرز از فروم مجلس موسسان

مترجم: ج.ص.

بالاخره مردم شیلی یکصدا علیه نظام سرکوبگر و غارتگر نولیبرال به پا خاسته و دموکراسی محدود و بیمایه‌ای را که بر مدل نولیبرال متکی است مستقیماً زیر سوال برده است. امروز این شورش مردمی بیش از همیشه نشان داده که ضروری است این نظام سیاسی - نظامی که ستون اصلی‌اش قانون اساسی سیاسی دولت شیلی است - با بحث و گفتگو و تصمیمگیری دموکراتیک شهروندان یک قانون اساسی جدید تغییر کند. روش رسیدن به چنین چیزی فقط میتواند یک مجلس موسسان آزاد و خودمختار باشد.

در چنین شرایطی، فروم مجلس موسسان - انجمنی که سالهاست با ادای سهم نظری و سیاسی و کار آموزشی مردمی برای رسیدن به این هدف مشغول فعالیت است - پیشنهادات زیر را برای پیش رفتن به سوی نوسازی جمهوری شیلی با شهروندان به پا خاسته در میان میگذارد:

۱. سیاستین پینرا اچنیکه یا باید استعفاء دهد یا از مقام ریاست جمهوری برکنار شود. همزمان باید تمامی وزراء و دیگر اعضای قدرت اجرایی برکنار شوند.

۲. تشکیل حکومت موقتی که همزمان انتخابات ریاست جمهوری، انتخابات پارلمانی، انتخابات فرمانداران، انتخابات شوراهای شهر و شهرداریها را فراخواند.

۳. حکومت موقت طرحی قانونی برای انتخابات مجلس موسسان به پارلمان جدید تسلیم کند.

۴. انتخاب نمایندگان مجلس موسسان باید به شکلی کاملاً دموکراتیک و مشارکتی و با رای نسبی انجام شده و از هر گونه مدل دوقطبی^۱ و انتصابی (که برخی از سیاستمداران حرفه‌ای فریبکارانه آن را در قالب «کنوانسیون قانونگذاری» پیشنهاد میدهند چرا که با این کار دستکم نیمی از نمایندگان را در این کمیسیونها خواهند داشت) پرهیز شود.

۵. فعالیت مجلس موسسان در منظر عموم و بدون هیچ گونه جلسه خصوصی و بدون هیچ محدودیتی باشد. این مجلس باید سازوکارهایی تدارک ببیند تا شهروندان بتوانند در آن مشارکت داشته و بر آن نظارت داشته باشند. همچنین شهروندان باید اجازه داشته باشند پیشنهادات و لوایح و موادی را به مجلس ارائه دهند.

۶. آن اصول و موادی که به تصویب حداقل دو سوم نمایندگان مجلس موسسان نرسد به آرای عمومی گذاشته شده تا به این ترتیب جلوی هر گونه تبانی احتمالی گرفته شده و این تضمینی باشد بر حاکمیت مردم.

۷. طرحی از قانون اساسی، همراه با بدیل‌های آن به وسیله فراندوم به نظرخواهی مردمی گذاشته شود.

۸. در انتهای این فرایند، طرح انتخاب شده بار دیگر به آرای عمومی گذاشته شود.

مردم شیلی باید هشیار و آماده باشند و برای رسیدن به مطالباتشان رژیم را تحت فشار بگذارند (برخی از مطالبات پیش از تغییر قانون اساسی نیز میتواند تامین شود). مردم شیلی باید جلوی مانورهای پشت پرده که بخواهد این توان اجتماعی به بن‌بست‌هایی بکشاند که بار دیگر باعث نومیدی و انفجارهای اجتماعی دیگری، مانند آنچه اکنون میبینیم، شود را بگیرد.

باید تکرار کنیم: ما فقط مجلس موسسانی خودمختار، آزاد و دموکراتیک را میپذیریم. ما حرف کسانی که پارلمان را قدرت موسس معرفی میکنند یا اینکه میگویند قانون اساسی جدید باید به دست «متخصصان» یا «کمیسیون ویژه» یا «کنوانسیون قانونگذاری»، که در آن کاست پارلمانی سهم خود را به طور تضمین شده حفظ خواهد کرد، نوشته شود، با قاطعیت رد میکنیم.

ما فراندومی را که در آن به طرحی غیرقابل تغییر فقط میتوان پاسخ آری یا خیر داد را نمیپذیریم. ما اصلاحات ساده - هر چند مهم - قانون اساسی دیکاتور پینوشته را که حکومت ریکادو لاکوس سوسیالیست آن را نوسازی کرد نمیپذیریم.

مدتی بس طولانی است که در تلاشیم نیروهایمان را ذخیره کنیم تا بندهایی را که اسیرمان کرده بگسلیم. امروز حضور میلیونها نفر در سراسر کشور فرصتی است که کشور را بر بنیادی دموکراتیک بنا کنیم. نگذاریم این فرصت از دست برود. از فشارها مان کم نکنیم و بدون هیچ گونه پیشوایی به بحث و تبادل نظر ادامه دهیم. ما امروز بیش از همیشه به مجلس موسسانی خودمختار، آزاد و دموکراتیک نیاز داریم!

فروم مجلس موسسان، ۹ نوامبر ۲۰۱۹، سانتیاگو

<http://alencontre.org/ameriques/amelat/chili/le-soulevement-populaire-doit-ouvrir-la-voie-a-lassemblee-constituante.html>

سیستم انتخاباتی دو قطبی مدل انتخاباتی است که در حال حاضر در شیلی استفاده میشود. این مدل نخستین بار در لهستان و ویچک یاروسلکی ابداع شد و پینوشه نیز آن را در شیلی استفاده کرد. در این مدل نمایندگان احزاب و نمایندگان مستقل نامزدی خود را در قالب لیستها و ائتلافهای انتخاباتی معرفی میکنند. در هر منطقه و بخش و حوزه انتخاباتی تا دو نامزد در هر لیست حضور دارند. شمارش آراء به این صورت است که به جای رای هر نامزد رای هر لیست انتخاباتی شمارش میشود. اگر لیستی که بالاترین رای را آورده دو برابر یا بیشتر از دو برابر از لیست دوم رای داشته باشد هر دو نامزد لیست اول انتخاب میشوند. در غیر اینصورت از لیست اول و دوم هر کدام یک نماینده که رای بیشتری در آن لیست آورده انتخاب میشود. منبع: ویکیپدیا